Citación: BDHespA.04.01a, consulta: 09-08-2025

Ref. Hesperia: A.04.01a

CABECERA			
REF. MLH:	G.01.01a	**YACIMIENTO:**	La Serreta
MUNICIPIO:	Alcoy /Alcoi	**PROVINCIA:**	Alicante
N. INV.:	Museu Arqueològic Municipal Camil Visedo Moltó	**OBJETO:**	P
TIPO YAC.:	HABITAT		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	PLOMO	**SOPORTE:**	LAMINA/PLANCHA
FORMA:	RECTANGULAR	**TÉCNICA:**	INCISION
DIRECCIÓN ESCRITURA:	DEXTROGIRA	**NÚM. INSCRIPCIONES:**	2
INSCRIPCIONES ADICIONALES:	G.01.01b	**TIPO EPÍGRAFE:**	COMERCIAL
DIMENSIONES OBJETO:	17,1 x 6,2	**NÚM. LÍNEAS:**	9
H. MÁX. LETRA:	A-I: 6; A-II: 9	**H. MÍN. LETRA:**	A-I: 5; A-II: 5
RESPONS EPIGR:	ENI	**REVISORES:**	ALF; JFJ
RESPONS ARQUEOL.:	FFP		

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

I.
iŕike:orti:gaŕokan:dadula:baśk:
buiśtiner:bagaŕok:sssX^:turĺbai
luŕa:leguśegik:baseŕokeiunbaida:
uŕke:basbidiŕbartin:iŕike:baseŕ
okar:tebind:**belagaśikauŕ**:isbin 5
ai:asgandis:tagisgaŕok:binike
bin:śalir:kidei:gaibigait:
II.
sakaŕiskeŕ
arnai:

APARATO CRÍTICO:

I:
5.
*: **belagaśikauŕ** :,* : **balegaśikauŕ** : Maluquer

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: MLH	**SEPARADORES:** DOS PUNTOS
NÚM. TEXTOS: 2	**LENGUA:** IBERICO
SIGNARIO: GRECOIBERICO	**METROLOGÍA:** existe

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

El plomo está inciso en ambas caras. Esta cara contiene dos textos. Uno con siete líneas (A-I), y otro con dos (A-II). El segundo (A-II) está escrito a la izquierda, colocado transversalmente, sobre las primeras letras del primer texto (A-I). El *ductus* y los renglones son bastante uniformes. Sin embargo, A-II está escrito por otra mano, y con posterioridad a A-I.

En A-I: ***iŕike***, que se compara con el paradigma "pronominal" **iŕe** (CS.21.05,1, Orleyl), **iŕide** (A.04.02), quizás ***[i]ŕike*** (MU.01.01), etc. (Para más información: *MLH* III, Vol. 1, 180 y 181). ***orti***, con una vibrante diferente aparece también en V.13.03, A-II,9, ***oŕtine*** en V.13.01, A-II.20 (Yátova) y **oŕtita[r**, quizás NP, en CS.21.6,1 (Orleyl). La siguiente palabra, ***gaŕokan***, la segunda de la 2ª línea, ***bagaŕok*** y la tercera de la 6ª línea,

tagisgaŕok pueden contener un segmento **(ŕ)ok**, sobre el que se construye un extenso paradigma. ***dadula*** se relaciona con **tatuten** de V.13.03,A-I,b-1 (Yátova) y el sufijo **la**. ***baśk*** puede contener la base de naturaleza pronominal **bas**, más un sufijo **-k**. Alternativamente, Burch *et al* (2024) consideran la posibilidad de que **baśk** esté expresando el nombre de una divinidad, suponiendo una relación con el teónimo **baskal** de una cerámica de San Sebastiá de La Guarda y quizás con el *Bascei* aquitano. En apoyo de esta interpretación estaria la posible interpretación del elemento que le sigue ya en la siguiente línea **buistin** como epíteto que llevaría la declinación de grupo en dativo con el morfema **-er**.

En la segunda línea, ***buiśtiner*** se compara con ***boistingisdid*** de la 2ª línea de la cara B. ***bagaŕok***, por una parte se compara con ***gaŕokan***, y por otra, con **bakaŕaḿi** en V.07.02, A-3 (Los Villares). A continuación viene una secuencia numeral que no corresponde ni con el sistema ibérico ni con el griego: **ΣΣΣX<** . ***turĺbailuŕa***, que comienza en esta línea y continúa en la siguiente, contiene una secuencia **rlb** no usual, en la que quizás la **l** está escrita por **a**. Por otro lado se compara con **tuŕane** y con **duŕan**, en la cara B (l.3). El final de palabra **-ŕa** también se encuentra en ***ilduniŕa***, en la cara B (l. 4/5).

Por lo que respecta a la expresión metrológica, Gómez-Moreno (1922, 364) indicó que la sigma (∑) se usó entre los griegos para representar el estatero, pero matizando que no creía que fuera correcto asignar este valor a la sigma del plomo de la Serreta. En todo caso, sí consideraba que X sería una unidad de orden inferior y < su mitad. En cambio, Schulten (1933, 521) sí que consideraba correcto el paralelo con el estatero, por lo que cree que la cifra expresada en Alcoi seria de 3 estateros y 1,5 calcos, asumiendo que X representaría a la unidad de bronce (χαλκός) y < a su mitad (cf. Bahr 1948, 408). De Hoz (1987, 294) también considera que se trata de un sistema de origen griego y que todos los signos greco-ibéricos tienen equivalentes metrológicos griegos, pero concluye que la secuencia de la Serreta no tendría sentido interpretado en ningún sistema metrológico griego que el conociera. En una línea diferente, Montes (2020, 57 i 2022, 35 y 42) considera que se trataría estrictamente de valores numéricos, por lo que ha propuesto que el valor de ś sea 20, el de X, 10, el de <, 5, y quizás >, 100, de forma que su estructura seria la misma que en cronologías posteriores en escritura ibérica nororiental se expresa mediante S (20), L (10) y Π (5). El problema es que en ninguna de las expresiones greco-ibéricas documentadas hasta el momento no aparece el símbolo de la unidad, circunstancia estadísticamente anómala si la hipótesis fuera correcta. Finlmente, Ferrer *et al* (2024), proponen que la expresión podría ser similar a las del sistema **a-o-ki**, por lo que quizás sigma fuera la forma abreviada de **śalir**, aunque no encuentran una forma coherente de explicar todas las expresiones que pertenecen a este sistema, como serían las del plomo de Coimbra del Barranco Ancho y la del más reciente de la Illeta dels Banyets.

leguśegik, ya en la 3ª línea, contiene, probablemente, un sufijo que en escritura semisilábica podría escribirse por medio del silabograma **ke** o **ka**, mientras que en esta inscripción lo encontramos como **k**, **ke**, **ge**, o **g** (*MLH* III, Vol. 1, 168-169). ***baseŕokeiunbaida*** quizás tenga la separación de palabras entre la **e** y la **i**. **baseŕ** también aparece en la 4ª línea y en V.06.075 (Liria), CS.21.07, B-1 (Orleyl), donde se le añade después **-ike**. El segmento **oke** se corresponde con ***okar***, en la línea 4. A continuación, los segmentos **iun**, **ba**, **ida** se encuentran también en V.07.01 (Los Villares), y se comparan

	además con ***iuntegen*** de MU.04.01, 1 (Cigarralejo). El segundo de los segmentos se reconoce como un morfema prefijado. En la línea 4, ***uŕke*** aparece en NNP, ***uŕke:bas*** correspondería con **uŕkebas[**, quizás NP en V.06.008, 14 (Liria). Quizás pertenezca a un paradigma pronominal, que se compara con **uŕi** de V.13.01, A-I6 (Yátova). De ***basbidiŕbartin***, ***basbidiŕ*** puede ser indéntico a **basbiteŕ** de CS.12.07, B-2 (Orleyl). **bas** aparece como elemento de NP y como morfema. Línea 5: ***tebind***, quizás esté formado por morfemas **te** (*MLH* III, Vol.1, 177-178), **bin** y **d(e)**. **bin** está bien atestiguado como elemento de NP, pero también aparece como morfema. A continuación, ***belagaŕikauŕ*** se compara con **belar** (V.06.008,10, Liria), **belaike** (CS.21.07, B-1, Orleyl; V.13.01, A-I4, Yátova). **isbinai**, que empieza en esta línea y continúa en la siguiente, contiene el morfema **is**- que quizás también esté en ***isgenus*** de MU.04.01, 4 (Cigarralejo). O quizás pertenezca a rama pronominal como en **isai** de CS.21.07, A-4 (Orleyl). Para el morfema **bin** *vid*. *supra*. El morfema **ai** aparece como elemento de NP en algunas palabras, donde puede que sea variante de **e** o **i**. Sin embargo aquí no está asociado a NP. ***nai***, puede interpretarse como el sufijo **ḿi** en escritura semisilábica. En la siguiente línea, 6ª, ***tagisgaŕok***, *vid*. *supra* ***gaŕokan*** y ***bagaŕok***. La palabra que viene a continuación empieza en esta línea y termina en la siguiente, a saber, ***binikebin***, que podría ser tanto ***binike*** como ***ikebin*** , NNP. El elemento **binike** es uno de los elementos identificados como formados por posibles numerales léxicos por Ferrer (2009; 2022). En este caso por partida doble, puesto que binike podria estar fomado por la raiz **bin** (2) y a su vez cuantificado por el propio **bin** (2), es decir 2 **binike**. 7ª línea: ***śalir***, palabra que se traduce, con casi total seguridad, como "dinero" o "moneda". ***kidei***, a pesar del separador, es, quizás, una secuencia de sufijos que forma parte de ***śalir***. Se compara con ***abaŕie(i)kite*** de CS.14.01, 1 (Castellón), V.06.009 (Liria), con **kelsekite**, **bankite** de TE.06.02 (Alloza). ***gaibigait*** quizás contenga el sufijo -**t(e)**. En A-II: ***sakaŕiskeŕ*** es NP que también está atestiguado en Liria (V.06.007, A-3) y en Cástulo (Mon.97-5). ***arnai***, también en A.04.02, 8, es, quizás, la forma de escribir la secuencia de morfemas *ar-ḿi*, que aparece tras nombres de propietario. Este texto quizás sea una "firma" del texto A-I. Aunque la mano que lo escribe parece corresponderse más bien con B que con A-I. La función y el contenido del texto son desconocidos, pero la presencia secuencias numerales y de la palabra *śalir* evidencian un posible contenido de tipo comercial. Cada texto es independiente el uno del otro.
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:	Algunos signos, como el 6º de la 2ª línea de B, están dañados por rotura. En A-I hay dos puntos como separadores, mientras que en A-II hay tres. El trazo diacrítico de la **r** en esta cara está separado, lo que llevó a Gómez-Moreno (1962) a transcribir este trazo como una **i**. En la 4ª línea la **n** fue corregida a partir de una **a**.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO	
FECHA HALLAZGO:	23.1.1921
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:	EXCAVACION
DATACIÓN:	Siglo IV a.C.
CRIT. DAT.:	Paralelos con otros textos greco-ibéricos -cf. De Hoz 1997, catálogo n. 82

	(265c).
CONTEXTO HALLAZGO:	Fue hallado en las excavaciones realizadas en La Serreta por Camilo Visedo Moltó, el día 23 de enero de 1921. Gómez-Moreno (1949, 221) dice concretamente que fue localizado "[e]ntre los escombros del santuario mismo", procedencia que sigue dando Almagro-Gorbea 2003, 125a). Tarradell escribe sin embargo que Gómez-Moreno indicó mal su punto de encuentro ya que parece seguro -sobre todo a través de noticias que le dio Vicente Pascual, entonces director del Museo de Alcoy- que se halló en el poblado (Tarradell 1968, 358). Visedo 1922, 10 anota que la pieza salió a no mucha profundidad, completamente abollada y revuelta en la tierra, en una especie de compartimento de forma casi cuadrada, cuya foto ofrece en la lám. II,3. Según Gómez-Moreno 1962, 69-71 se encontró doblada y rota.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	Lámina de plomo rectangular con ambas caras inscritas. Apareció doblado, por lo que conserva la típicas arrugas de haber estado doblado. Foto en color en: De Hoz 1997, catálogo n. 82; Vicedo Sanfelipe, 1922 (lámina entre las páginas 216 y 217 que ofrece un calco directo a tamaño natural). Dibujo en: Gómez-Moreno 1962, 69. La RAH conserva un dibujo del plomo de Diego García Cisneros del año 1921 (cf. Almagro-Gorbea 2003, 125-126). Véanse datos generales del yacimiento en A.04.04.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:	Vicedo 1922, 161, lámina entre 216 y 217, y 220
BIBL. FILOL.:	Gómez-Moreno 1922, (= Gómez-Moreno 1949, 219-31); Schuchardt 1922; Schuchardt 1923; Cejador 1926, 137ss.; Bähr 1948, 401-415; J. Vallejo 1954; Albertos 1973, 92; M. Beltrán 1974, 27-66, 27, 33, nota 48 y 63-5; Guadán 1980; de Hoz 2011a; Velaza 2011d, 83-98; Ferrer i Jané 2022c; Burch et alli 2022; Ferrer i Jané et al. 2024d; Ferrer i Jané 2025c;
BIBL. ARQUEOL.:	Visedo Moltó 1922, 10-13, lám. 11; Vicedo 1922, 160-161 y 217-233; Tormo 1923; Mendes 1928; Schulten 1933a, 519-522; Caro Baroja 1954, 749ss.; Visedo Moltó 1959, 66ss. y figs.; Gómez-Moreno 1962, 69-71 (n. LXII); Maluquer 1968, 235; Llobregat 1972, 120 s.; Schulten 1974; Santacreu 1982, 9; Fletcher - Silgo 1992-1993; Aura - Segura 2000, 205; Almagro-Gorbea 2003, 125-126 Sobre el yacimiento, su excavacion y urbanismo, la necrópolis, los materiales y la Contestania meridional ibérica entre los ss. VI y III a. C. véase A.04.04.

ILUSTRACIONES

Créditos: Gómez-Moreno, 1962

Créditos: Gómez-Moreno, 1962

Créditos: Gómez-Moreno, 1962	Créditos: BDHesperia_JGC. Museu Arqueològic Municipal Camilo Visedo. Alcoy